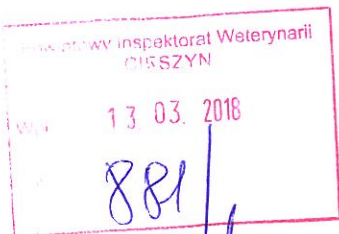


Katowice, dnia 13 marca 2018 r.



CHZ  
→ emulje, AR / MR, keli. opracował  
H

**INSPEKCJA WETERYNARYJNA**  
**ŚLĄSKI WOJEWÓDZKI LEKARZ WETERYNARII**  
*Jerzy Smogorzewski*

**Wg rozdzielnika**

Nasz znak: WIW.ZOZ.CHZ.913.14.65.1.2016  
Dot. sprawy nr: - pismo z dnia: -

Przekazuję Państwu otrzymane z Głównego Inspektoratu Weterynarii ulotki w wersji elektronicznej z prośbą o rozpowszechnienie pośród hodowców, producentów świń w sposób zwyczajowo przyjęty:

- ASF –bioasekuracja -zasady czyszczenia i dezynfekcji
- ASF -postępowanie w przypadku znalezienia padłego dzika
- ASF -apel do hodowców trzody chlewnej Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Głównego Lekarza Weterynarii
- ASF -wymogi dotyczące zabezpieczenia gospodarstw

Rozdzielnik:

-Śląski Oddział Regionalny Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa,  
42-200 Częstochowa, ul. Sobieskiego 7.  
-Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Częstochowie,  
42-200 Częstochowa, ul. Ks. Kard. Stefana Wyszyńskiego 70/126.  
-Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego -Oddział w Bielsku Białej,  
43-300 Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty Spiechowicza 24.  
-Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego w -Oddział w Mikołowie,  
43-190 Mikołów, ul. Gliwicka 85.

Do wiadomości:

Powiatowi Lekarze Weterynarii

Załączniki:

- ASF –bioasekuracja-zasady czyszczenia i dezynfekcji
- ASF -postępowanie w przypadku znalezienia padłego dzika
- ASF -apel do hodowców trzody chlewnej Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Głównego Lekarza Weterynarii – ulotka,
- ASF -wymogi dotyczące zabezpieczenia gospodarstw



Wojewódzki Inspektorat Weterynarii ul. Brynowska 25a, 40-585 Katowice

tel.:(32) 428-86-01,fax: (32) 428-86-27,e-mail: [sekretariat@katowice.wiw.gov.pl](mailto:sekretariat@katowice.wiw.gov.pl),

[www.katowice.wiw.gov.pl](http://www.katowice.wiw.gov.pl)



## ULOTKA INFORMACYJNA

**Wymogi dotyczące zabezpieczenia gospodarstw, w których utrzymywane są świnie, wynikające z rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 6 maja 2015 r. w sprawie środków podejmowanych w związku z wystąpieniem afrykańskiego pomoru świń, zmienionego rozporządzeniem MRiRW z dnia 9 lutego 2018 r. (Dz. U. z 2018 r. poz. 360).**

Wymagania ustanowione w tym rozporządzeniu mają na celu zwiększenie ochrony stad świń przed ASF w gospodarstwach, położonych na terytorium Polski również **poza obszarami objętymi restrykcjami** w związku z występowaniem ASF (poza obszarem zagrożenia, objętym ograniczeniami i ochronnym).

### **Wymagania dla gospodarstw, w których utrzymywane są świnie:**

1. karmienie świń paszą zabezpieczoną przed dostępem zwierząt wolno żyjących,
2. prowadzenie rejestru środków transportu do przewozu świń wjeżdżających na teren gospodarstwa oraz rejestru wejść do pomieszczeń, w których są utrzymywane świnie,
3. zabezpieczenie budynku, w którym są utrzymywane świnie, przed dostępem zwierząt wolno żyjących oraz domowych,
4. utrzymywanie świń w odrębnych, zamkniętych pomieszczeniach, w których są utrzymywane tylko świnie, mających oddzielne wejścia oraz niemających bezpośredniego przejścia do innych pomieszczeń, w których są utrzymywane inne zwierzęta kopytne,
5. wykonywanie czynności związanych z obsługą świń wyłącznie przez osoby, które wykonują te czynności tylko w danym gospodarstwie,
6. stosowanie przez osoby wykonujące czynności związane z obsługą świń, przed rozpoczęciem tych czynności, środków higieny niezbędnych do ograniczenia ryzyka szerzenia się afrykańskiego pomoru świń, w tym mycie i odkażanie rąk oraz oczyszczanie i odkażanie obuwia,
7. bieżące oczyszczanie i odkażanie narzędzi oraz sprzętu wykorzystywanych do obsługi świń,
8. używanie przez osoby wykonujące czynności związane z obsługą świń odzieży ochronnej oraz obuwia ochronnego przeznaczonego wyłącznie do wykonywania tych czynności,
9. wyłożenie mat dezynfekcyjnych przed wejściami do pomieszczeń, w których są utrzymywane świnie, i wyjściami z tych pomieszczeń, przy czym szerokość wyłożonych mat powinna być nie mniejsza niż szerokość danego wejścia lub wyjścia, a długość – nie mniejsza niż 1 m, a także stałe utrzymywanie tych mat w stanie zapewniającym utrzymanie skuteczności działania środka dezynfekcyjnego,
10. sporządzenie przez posiadaczy świń spisu posiadanych świń, z podziałem na prosięta, warchlaki, tuczniki, lochy, loszki, knury i knurki, oraz bieżące aktualizowanie tego spisu,
11. zabezpieczenie wybiegu dla świń podwójnym ogrodzeniem o wysokości wynoszącej co najmniej 1,5 m, związanym na stałe z podłożem – w przypadku utrzymywania świń w gospodarstwie w systemie otwartym.

### **W gospodarstwach, w których utrzymywane są świnie, obowiązuje również zakaz:**

1. wnoszenia i wwożenia na teren gospodarstwa, w którym są utrzymywane świnie, zwłok dzików, tusz dzików, części tusz dzików i produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego pochodzących z dzików oraz materiałów i przedmiotów, które mogły zostać skażone wirusem ASF,
2. wykonywania czynności związanych z obsługą świń przez osoby, które w ciągu ostatnich 72 godzin uczestniczyły w polowaniu na zwierzęta łowne lub odłowie takich zwierząt,
3. karmienia świń zielonką lub ziarnem pochodzącymi z obszaru objętego ograniczeniami lub obszaru zagrożenia, chyba że tę zielonkę lub to ziarno poddano obróbce w celu unieszkodliwienia wirusa ASF lub składowano w miejscu niedostępnym dla dzików co najmniej przez 30 dni przed ich podaniem świniom,
4. wykorzystywania w pomieszczeniach, w których są utrzymywane świnie słomy na ściótkę dla zwierząt, pochodzącej z obszaru objętego ograniczeniami lub obszaru zagrożenia, chyba że tę



słomę poddano obróbce w celu unieszkodliwienia wirusa ASF lub składowano w miejscu niedostępnym dla dzików co najmniej przez 90 dni przed jej wykorzystaniem.

#### **Ważne daty:**

**Od dnia 28 lutego 2018 r.** – powyższe wymagania obowiązują w gospodarstwach, w których utrzymywane są świnie, zlokalizowanych na terytorium RP poza obszarami objętymi restrykcjami (poza obszarem zagrożenia, objętym ograniczeniami i ochronnym).

**Od kwietnia 2018 r.** – prowadzone będą planowe kontrole weterynaryjne w zakresie spełnienia ww. wymagań.

#### **Postępowanie w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości - na podstawie przepisów ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczania chorób zakaźnych zwierząt:**

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w spełnianiu powyższych wymagań, powiatowi lekarze weterynarii:

- 1) zgodnie z art. 48 b ust. 1 pkt 1 ww. ustawy będą wydawać decyzje administracyjne z nakazem usunięcia uchybień w czasie nie dłuższym niż 5 miesięcy;  
lub
- 2) zgodnie z art. 48 b ust. 1 pkt 2 ww. ustawy będą mogli wydawać decyzje z nakazem uboju lub zabicia świń oraz zakazem ich utrzymywania w gospodarstwie, z możliwością uzgodnienia z hodowcą czy świnie zostaną poddane ubojowi w rzeźni, czy też ubojowi na użytek własny;
- 3) zgodnie z art. 48 b ust. 3 będą wydawać decyzje z nakazem uboju lub zabicia świń i zakazem ich utrzymywania, w przypadku nieusunięcia uchybień po czasie określonym w decyzji, o której mowa w pkt 1);
- 4) za ubite lub zabite świnie **nie przysługuje odszkodowanie** ze środków budżetu państwa.
- 5) nie wcześniej niż przed upływem roku od wydania zakazu utrzymywania świń w gospodarstwie, hodowca może zgłosić do powiatowego lekarza weterynarii, że jego gospodarstwo spełnia wymagania. Jeżeli kontrola weterynaryjna, przeprowadzona na wniosek posiadacza zwierząt wykaże, że w gospodarstwie zapewniono spełnianie wymagań, powiatowy lekarz weterynarii może uchylić decyzję zakazującą utrzymywania w tym gospodarstwie świń.

**Przygotowywany jest program wsparcia finansowego dla gospodarstw w przypadku czasowej likwidacji hodowli świń w wyniku wydania decyzji powiatowego lekarza weterynarii.** Wypłata środków finansowych będzie realizowana przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (ARiMR). Przewidywana wysokość środków pomocowych wynosi 131,40 PLN/za 1 sztukę świni/rok przez 3 lata za każdy rok nieutrzymywania świń:

1. za każdą świnie, w gospodarstwach utrzymujących do 50 świń,
2. w gospodarstwach utrzymujących powyżej 50 świń, wsparcie będzie wypłacane maksymalnie za 50 sztuk.

#### **Główny Lekarz Weterynarii przypomina!!!!**

Afrykański pomór świń (ASF) występuje w Polsce od lutego 2014 roku.

To śmiertelna, zakaźna oraz zaraźliwa choroba świń oraz dzików. Nie zagraża życiu i zdrowiu człowieka. Powoduje jednak znaczne straty dla właścicieli świń oraz dla producentów mięsa wieprzowego.

#### **Jak rozpoznać ASF?**

U zwierząt występuję gorączka, może osiągać nawet do 42°C, przyspieszony oddech, osowiałość, możliwa utrata apetytu i pragnienia (niekoniecznie), przekrwienia lub zasinienia mogą wystąpić na uszach, ogonie, kończynach i klatce piersiowej. Zazwyczaj pierwsze w stadzie chorują duże sztuki: lochy, knury, tuczniki. Padnięcia nawet pojedynczych świń w stadzie mogą być skutkiem rozwijania się zakażenia świń wirusem ASF w gospodarstwie. Nie należy zatem zwlekać ze zgłoszeniem informacji o niepokojących objawach do lekarza weterynarii opiekującego się stadem lub do najbliższej lecznicy dla zwierząt. W przypadku wykrycia ASF w gospodarstwie, w którym przestrzegane są przepisy prawa dotyczące zdrowia zwierząt oraz identyfikacji i rejestracji świń – właścicielowi przysługuje pełne odszkodowanie za zabite zwierzęta, zniszczone produkty i sprzęt w gospodarstwie.

**Szczegółowe informacje na stronach: <https://www.wetgiw.gov.pl/ASF> lub u właściwego powiatowego lub wojewódzkiego lekarza weterynarii.**





# **UWAGA!!! ZAGROŻENIE ASF!!!**

## **PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ !!!**

### **JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU ZNALEZIENIA PADŁEGO DZIKA?**

Afrykański pomór świń (ASF) to groźna choroba wirusowa, na którą chorują  
**WYŁĄCZNIE ŚWINIE I DZIKI.**

Ludzie **NIE SĄ** wrażliwi na zakażenie wirusem ASF, stąd choroba ta nie stwarza zagrożenia dla ich zdrowia i życia. Występowanie ASF wśród dzików stanowi jednak bardzo poważne zagrożenie dla trzody chlewnej. Wirus ASF może przez długi czas utrzymywać się w zwłokach padłych dzików, dlatego powinny być one usuwane ze środowiska.

Celem niniejszej akcji informacyjnej jest wsparcie działań zmierzających do eliminacji wirusa, poprzez usuwanie ze środowiska martwych dzików, potencjalnie zakażonych ASF. Ścisłe przestrzeganie poniższych zasad zminimalizuje ryzyko ewentualnego rozprzestrzenienia się choroby, w tym ryzyko wprowadzenia ASF do gospodarstw, w których utrzymywane są świnię.

Przez „dziki padle” należy rozumieć zwłoki dzików (w tym dzików zabitych w wypadkach komunikacyjnych) świeże lub w dowolnym stadium rozkładu, w tym również kości dzików.

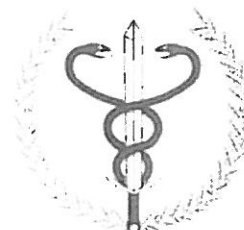
#### **Jak postępować po znalezieniu padłego dzika?**

- jeżeli to możliwe, **oznakować miejsce znalezienia zwłok dzika** w celu ułatwienia ich odnalezienia przez właściwe służby;
- **powstrzymać się od dotykania zwłok dzika** i pozostawić je w miejscu znalezienia;
- **zgłosić fakt znalezienia padłego dzika** do właściwego miejscowo powiatowego lekarza weterynarii lub najbliższej lecznicy weterynaryjnej lub straży miejskiej lub miejscowego koła łowieckiego; w trakcie zgłoszenia należy podać miejsce znalezienia zwłok (np. charakterystyczne punkty orientacyjne lub współrzędne GPS), dane osoby zgłaszającej (w tym numer telefonu kontaktowego), liczbę znalezionych zwłok dzików w danym miejscu, ewentualnie stan zwłok padłych dzików (stan ewentualnego rozkładu, wyłącznie kości);

#### **W związku z zagrożeniem ASF:**

- w lesie **nie wolno pozostawiać żadnych odpadków żywnościowych**;
- **należy powstrzymać się od wywoływania hałasu, który powoduje płoszenie dzików** (w tym używania sprzętów lub pojazdów powodujących hałas);
- **nie spuszczać psów ze smyczy**;
- należy pamiętać, iż zgodnie z prawem, na obszarach występowania ASF, **osobom mającym kontakt z dzikami nakazuje się stosowanie środków higieny niezbędnych do ograniczenia ryzyka szerzenia się ASF, w tym odkażanie rąk i obuwia**;
- należy przestrzegać zasady, że osoba, która znalazła padłego dzika, a tym samym mogła mieć kontakt z wirusem ASF, **przez 72 godziny po tym fakcie, nie powinna wchodzić do miejsc, w których utrzymywane są świnię i nie wykonywać czynności związanych z obsługą świń.**





## **APEL**

### **do hodowców trzody chlewnej**

**Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi**

oraz

**Głównego Lekarza Weterynarii**

**Szanowni Państwo!**

**ASF, czyli afrykański pomór świń – nie jest groźny dla ludzi, ale jest bardzo szkodliwy dla gospodarki i niebezpieczny dla Waszych gospodarstw.**

Główną przyczyną rozprzestrzeniania się wirusa są zarażone dziki. Niestety przyczyną bywa też człowiek i dlatego przypominamy o podstawowych zasadach postępowania.

**Prosimy o bezwzględne przestrzeganie zasad bioasekuracji:**

- nie kupujcie świń z niewiadomego źródła pochodzenia,
- utrzymujcie świnię w sposób wykluczający kontakt z dzikami,
- stosujcie tylko pasze zabezpieczone przed dostępem zwierząt wolno żyjących,
- wyłóżcie maty nasączone środkiem dezynfekcyjnym przed wjazdami i wyjazdami z gospodarstw oraz przed wejściami do pomieszczeń, w których utrzymywane są świnię.

Przypominamy też, że za brak stosowania zasad bioasekuracji będą nakładane kary administracyjne.



# UWAGA ! ASF

## ZASADY KTÓRYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ W CELU OCHRONY GOSPODARSTWA PRZED WIRUSEM AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ (ASF)

Zwierzęta i gospodarstwo  
muszą być zarejestrowane  
w bazie ARiMR

Zabezpiecz świnie przed  
kontaktem z dzikami

Nie karm świn  
odpadami kuchennymi

Do pracy ze zwierzętami  
używaj oddzielnego stroju  
i pozostawiaj go w chlewni

Pamiętaj o utrzymaniu  
pomieszczeń w czystości  
oraz dezynfekcji

Do pomieszczeń ze zwierzętami  
może wchodzić tylko właściciel  
gospodarstwa lub osoba sprawująca  
opiekę nad zwierzętami

Maty nasączone środkiem  
dezynfekcyjnym muszą być  
wyłożone przed wejściem do  
budynków inwentarskich

Obserwuj stan zdrowia świń -  
o wszelkich niepokojących  
objawach natychmiast powiadom  
lekarza weterynarii



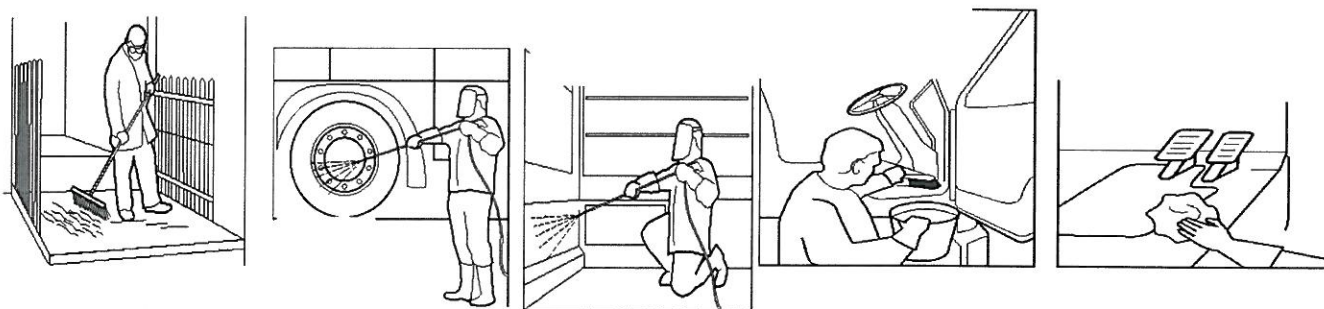


## **SZANOWNI PAŃSTWO, HODOWCY ZWIERZĄT GOSPODARSKICH**

W związku z realnym zagrożeniem wystąpienia kolejnych ognisk  
**AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ (ASF)** w kraju  
Główny Lekarz Weterynarii przypomina o konieczności bezwzględnego przestrzegania  
**ZASAD BIOASEKURACJI**  
w gospodarstwach utrzymujących świnie, w tym o konieczności:

### **1. PRAWIDŁOWEGO CZYSZCZENIA I DEZYNFEKOWANIA POJAZDÓW DO PRZEWOZU ZWIERZĄT**

(czyszczenie na sucho, mycie detergentem i płukanie wysokociśnieniowe, dezynfekcja powierzchni zewnętrznych pojazdów, dezynfekcja kabiny)

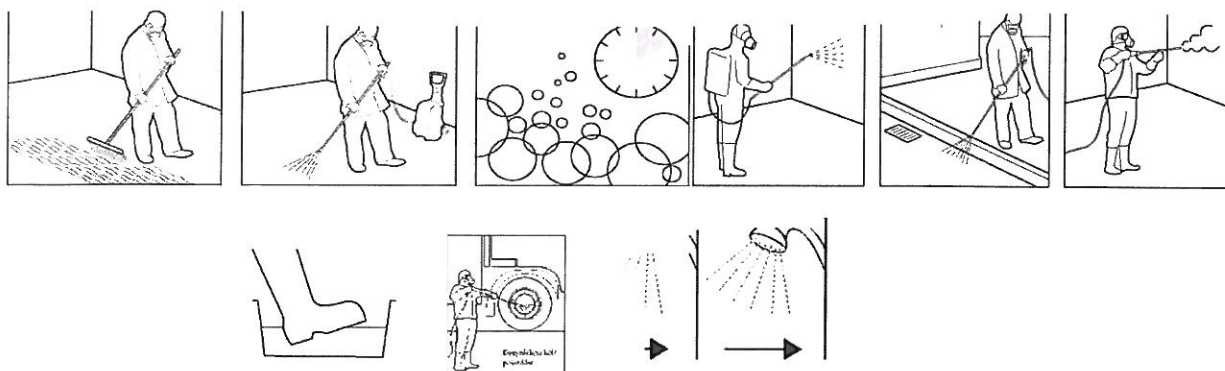


### **2. CZYSZCZENIA I DEZYNFEKCYI OBUWIA**



### **3. CZYSZCZENIA I DEZYNFEKCYI POWIERZCHNI WEWNĘTRZNYCH I ZEWNĘTRZNYCH W BUDYNKACH GOSPODARSTWA ROLNEGO**

(czyszczenie na sucho, mokro, dezynfekcja powierzchni w pomieszczeniach, w których są utrzymywane świnie, bioasekuracja granic gospodarstwa oraz dotycząca personelu),



### **4. PRZESTRZEGANIA ZASAD PRAWIDŁOWEGO STOSOWANIA ŚRODKÓW DO DEZYNFEKCYI ZGODNIE Z ZAŁĄCZONĄ LISTĄ.**

## **DOSTĘPNE PRODUKTY BIOBÓJCZE DO STOSOWANIA W CELU NISZCZENIA WIRUSA AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ (ASF). STAN NA DZIEŃ: 9 MARCA 2018 R.:**

### **AGRISAN 8090**

- **POSTAĆ:** proszek przeznaczony do utrzymania higieny w miejscach hodowli i przetrzymywania i transportu zwierząt oraz do dezynfekcji budynków inwentarskich;
- **OPAKOWANIE:** worek papierowy/propylenowy;
- **SPOSÓB UŻYCIA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO:** preparat stosujemy zarówno na legowiskach prosiąt i macior jak i w pomieszczeniach gdzie odbywa się tucz trzody. Przy stosowaniu AGRISANU należy zwrócić szczególną uwagę w na najbardziej zawilgocone części kojca: miejsca oddawania odchodów, pobierania paszy i wody. Produkt może być stosowany także na głęboką ściółkę. Preparat nanosi się na dezynfekowaną powierzchnię lub na ściółkę 1-2 razy w tygodniu przez równomierne posypywanie. Optymalna dawka to 50-100 g/1 m<sup>2</sup>. Służy do dezynfekcji budynków inwentarskich w obecności zwierząt;

### **VIRKON™ S**

- **POSTAĆ:** proszek, produkt o działaniu bakteriobójczym i wirusobójczym, przeznaczony do dezynfekcji pomieszczeń dla zwierząt, powierzchni, narzędzi i wyposażenia gospodarstwa, dezynfekcji środków transportu;
- **OPAKOWANIE:** saszetka w opakowaniu zbiorczym: pudełko (karton); butla w opakowaniu zbiorczym: pudełko (karton); wiadro (polipropylen);
- **SPOSÓB UŻYCIA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO:** Skuteczny na powierzchniach porowatych, w niskich (od +4°C) temperaturach, w niskich stężeniach, krótkim czasie oddziaływania na patogen (10 min.). Rutynowa dezynfekcja wszystkich powierzchni: 1:100 (10 gramów środka Virkon™ S na każdy litr wody) przy użyciu myjki ciśnieniowej lub innego opryskiwacza mechanicznego nanieść roztwór środka Virkon™ S w dawce 300 ml/m<sup>2</sup>.  
Przygotowanie 1% roztworu: 150 g preparatu wraz z 15 l letniej wody wystarczy na 50 m<sup>2</sup>; 300 g preparatu wraz z 30 l letniej wody wystarczy na 100 m<sup>2</sup>; 1,5 kg preparatu wraz z 150 l letniej wody wystarczy na 500 m<sup>2</sup>;  
Dezynfekcja obuwia i kół pojazdów: wlać roztwór do odpowiedniego pojemnika. Wymienić, gdy jest zanieczyszczony lub po upływie 4-5 dni od przygotowania. Stosować ciągle. Zaleca się przy każdym wjeździe i wejściu na farmę produkcyjną i przy wejściu do budynków.  
Zamgławianie/dezynfekcja za pomocą spryskiwania: stosować urządzenie ciśnieniowe lub spryskiwacz plecakowy. Dozować 1 l roztworu na 10 m<sup>2</sup> powierzchni podłogi. Zamgławianie na zimno: przy użyciu zamgławiacza mechanicznego dozować 1 l roztworu preparatu na 10 m<sup>2</sup> powierzchni podłóg;

### **DESAM EFEKT M**

- **POSTAĆ:** Ciecz, środek myjąco-dezynfekujący o właściwościach bakteriobójczych, grzybobójczych, prątkobójczych oraz wirusobójczych, przeznaczony do stosowania do wszystkich zmywalnych powierzchni, sprzętu w zakładach opieki zdrowotnej, w przemyśle spożywczym;
- **OPAKOWANIE:** butelka (polietylen), kanister (polietylen);
- **SPOSÓB UŻYCIA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO:** Środek skoncentrowany, stosowany w rutynowej dezynfekcji w stężeniu 0,25% przez 15 min., przy dezynfekcji powierzchni o wysokim ryzyku w stężeniu 0,5% przez 30 min. W celu przygotowania roztworu preparat należy rozcieńczyć wodą w temperaturze 20-35°C. Roztwór 0,25% przygotować poprzez uzupełnienie 2,5 ml koncentratu wodą do 998 ml. Silnie zabrudzone powierzchnie i przyrządy należy wstępnie oczyścić mechanicznie a następnie zdezynfekować.